



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 13 April 2011**

**8954/11**

---

**Interinstitutional File:  
2011/0023 (COD)**

---

**GENVAL 40  
AVIATION 94  
DATAPROTECT 32  
CODEC 631  
INST 202  
PARLNAT 115**

**OPINION**

---

from: The Senate of Romania

date of receipt: 12 April 2011

to: Council

---

Subject: Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the use of Passenger Name Record data for the prevention, detection, investigation and prosecution of terrorist offences and serious crime  
Doc. 6007/11 GENVAL 5 AVIATION 15 DATAPROTECT 6 CODEC 278  
[COM(2011) 32 final]

*- Opinion<sup>1</sup> on the application of the Principles of Subsidiarity and Proportionality*

---

Delegations will find attached the above mentioned Opinion.

Encl.

---

<sup>1</sup> This opinion is available in English on the interparliamentary EU information exchange site (IPEX) at the following address: <http://www.ipex.eu/ipex/cms/home/Documents/pid/10>



Parlamentul României  
Senat

---

Bucharest, 6th April, 2011  
*Courtesy translation*

### REASONED OPINION

of the ROMANIAN SENATE, on the  
Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the use  
of Passenger Name Record data for the prevention, detection, investigation  
and prosecution of terrorist offences and serious crime

COM (2011) 32 final

The Senate of Romania has checked the compliance with the subsidiarity and proportionality principles of the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the use of Passenger Name Record data for the prevention, detection, investigation and prosecution of terrorist offences and serious crime - COM (2011) 32 final, according to the provisions of the Treaty of Lisbon (protocol no.2).

Taking into account the report of our permanent Juridical Committee on Nominations, Discipline, Immunities and Validations, the Plenum of the Senate, during its session of the 6-th of April 2011, has found that the mentioned proposal, elaborated according to Articles 82 paragraph (1) item (d) and 87 paragraph (2) item (a) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), is in compliance with the subsidiarity principle, taking into consideration that the objective of this proposal cannot be reasonably reached by the Member States by themselves. The investigations conducted by the competent authorities of the Member States to prevent and combat terrorist threats depend on the international and cross border cooperation.

The Senate of Romania has found that the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the use of Passenger Name Record data for the prevention, detection, investigation and prosecution of terrorist offences and serious crime is not in compliance with the proportionality principle for the following reasons:

a) Article 2 item (h) and item (i) define which crimes will generate a positive response to automated data processing, when committed or in connection with which there is suspicion that a passenger might be involved. It is understood that this result will be a determining criterion in placing the passenger into the category that requires an

additional non-automated processing. We consider that the issues and items related to the crime provided in article 2 paragraph (2) of the Framework Decision 2002/584/JHA would require a more clear and detailed approach;

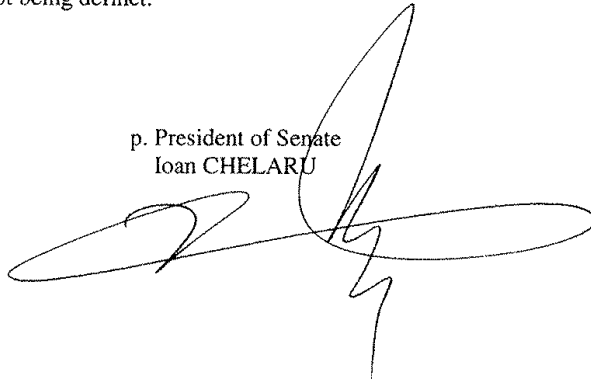
b) Referring to Article 5 paragraph (6) we consider that, not taking any decision that produces an adverse legal effect on a person or significantly affects a person only by reason of the automated processing of PNR data, should be preferably mentioned as an interdiction not only as a working way. Thereby, an additional measure to ensure the enforcing of the provisions of Article 16 paragraph 1 of the TFEU: *Everyone has the right to the protection of personal data concerning them.* would be provided;

c) The provisions of the Article 8 item (c) on data transfer of PNR between two third countries exceed the provisions of Article 1, even if there are intended to the observance of this directive and with the express authorization of the Member State;

d) The legislative proposal is a directive. The provisions of Article 11 paragraph (7): *Without prejudice to Article 10, Member States shall adopt suitable measures to ensure the full implementation of the provisions of this Directive and shall in particular lay down effective, proportionate and dissuasive penalties to be imposed in case of infringements of the provisions adopted pursuant to this Directive* bring the proposal up to a regulation limiting to a certain extent the possibility of the Member States, left by a Directive, to take into account national specificities;

e) Under section 8 of the preamble: *The processing of personal data must be proportionate to the specific security goal pursued by this Directive.* Thru Directive 2004/82/EC on the obligation of carriers to communicate passenger data 9 elements which are necessary to identify the passengers are already collected and processed. Through present proposal the number of these elements on personal data about the passenger or data related to the passenger, collected and processed increases up to 19 elements. We consider that items 1, 8, 11, 15 of the Appendix are not enough clear, the terminology used not being defined.

p. President of Senate  
Ioan CHELARU





Parlamentul României  
Senat

---

București, 6 aprilie, 2011

**AVIZUL MOTIVAT**

**AI SENATULUI ROMÂNIEI**

**cu privire la propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave**

COM (2011) 32 final

Senatul României a examinat **propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave** - COM (2011) 32 final, din perspectiva respectării principiilor de subsidiaritate și proporționalitate al documentelor europene cu caracter legislativ, conform Tratatului de la Lisabona (Protocolul anexă nr.2).

Având în vedere raportul Comisiei juridice, de numiri, disciplină, imunități și validări, **plenul Senatului**, în ședința din data de 6 aprilie 2011, a constatat că propunerea de directivă examinată, elaborată în baza Articolul 82 alineatul (1) litera (d) și articolul 87 alineatul (2) litera (a) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, **respectă principiul subsidiarității**, considerând că îndeplinirea obiectivelor propunerii de directivă nu poate fi atinsă satisfăcător prin reglementări adoptate doar la nivelul statelor membre. Investigațiile realizate de autoritățile competente din statele membre în vederea prevenirii și combaterii amenințărilor teroriste depind, în mare măsură, de cooperarea internațională și transfrontalieră.

Senatul României consideră că propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave **nu respectă principiul proporționalității din următoarele motive:**

a) la art. 2 lit. (h) și lit. (i) sunt definite infracțiunile care vor genera un răspuns pozitiv la prelucrarea automatizată a datelor, atunci când sunt săvârșite sau în legătură cu care există suspiciunea că ar putea fi implicat un pasager. Este de la sine înțeles faptul că acest rezultat va fi un criteriu determinant la plasarea pasagerului în categoria pentru

care este necesară o prelucrare neautomatizată suplimentară. S-a considerat că ar fi fost necesară o mai clară și mai de amploare detaliere a aspectelor și elementelor legate de domeniul infracțional prevăzut la art.2 alin.(2) al Deciziei - cadru 2002/584/JAI a Consiliului Uniunii Europene privind mandatul de arestare european și procedurile de predare între statele membre ale Uniunii Europene;

b) la art.5 alin.(6) s-a considerat că ar fi fost de preferat menționarea ca interdicție, nu doar ca o modalitate de lucru, neadoptarea unei decizii susceptibile a produce efecte juridice prejudiciabile unei persoane, doar pe baza prelucrărilor automatizate a datelor. Astfel, s-ar fi dispus o măsură în plus pentru garantarea aplicării prevederilor articolului 16 alineatul 1 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, conform căruia *Orice persoană are dreptul la protecția datelor cu caracter personal care o privesc*;

c) prin art. 8 lit.(c) reglementarea referitoare la transferul datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) între două țări terțe excede prevederilor articolului 1, chiar dacă se face pentru respectarea prevederilor prezentei directive și cu autorizarea expresă a statului membru;

d) actul normativ propus este o directivă. Dispozițiile art.11 alin.(7), conform cărora: *Fără a aduce atingere articolului 10, statele membre adoptă măsuri adecvate pentru a asigura aplicarea integrală a dispozițiilor prezentei directive și, în special, stabilesc sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive, care să fie aplicate în caz de încălcare a dispozițiilor adoptate în temeiul prezentei directive*, apropie proiectul de act normativ în discuție mai mult de regulament decât de o directivă, limitând într-o oarecare măsură marja de manevră lăsată de directive la dispoziția statelor membre pentru a li se permite să țină cont de specificitățile naționale;

e) conform pct.8 al preambulului propunerii de directivă, această prelucrare trebuie să fie proporțională cu obiectivul specific de securitate urmărit. În aplicarea Directivei Consiliului 2004/82/CE privind obligația operatorilor de transport de a comunica datele privind pasagerii (Directiva API) sunt deja prevăzute colectarea și prelucrarea a 9 elemente care sunt necesare în vederea identificării pasagerilor. Prin prezenta propunere de directivă, numărul acestor elemente, date personale sau în legătură cu pasagerul culese și prelucrate, crește până la 19. Se consideră că aceste elemente de la punctele 1, 8, 11, 15 din Anexă nu sunt suficient de clare, nefiind definită terminologia folosită.

p. Președintele Senatului  
Ioan CHELARU

